

9 ta' Diċembru

IT-TNISSIL BLA TEBGĦA TAL-VERĠNI MQADDSA MARIJA

**Solennità Trasferita**

**IS-SEJHA GĦAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Ejjew, ħa nfahħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Vergni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Vergni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Vergni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Vergni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Lilek b'qalb ferħana nxandru,  
Omm qaddisa w safja t'Alla:  
fi tjubiteb ilqa' l-innu  
ta' tiffhir li llum ninsgulek.

Aħna wlied Adam il-ħatja,  
fit-tniġġis tad-dnub nitnisslu:  
inti waħdek, Vergni mbierka,  
qatt ma sfajt imtebbgħa bħalna.

B'riġlek sħaqt ir-ras imkabbra  
tax-xitan għajjur għalina:  
waħdek dhert fil-glorja kollha  
bħal Adam kif ħalqu Alla.

Inti l-ġieħ tan-nisel tagħna,  
li neħhejt il-għajb ta' Eva:  
taħt għajnejk ħanina zommna  
mill-waqgħat fit-triq lejn Ibnek.

Bl-id setgħana tiegħek rażżan  
lis-serp ħajjen u l-ħbit tiegħu,  
ħalli bik, Omm twajba, niksbu  
fis-smewwiet il-ferħ ta' dejjem.

Agħmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l Ispirtu, li bil-grazzja

hekk imlewk li ħadd m'hu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Fit-tnissil tagħha Marija kellha barka minn għand il-Mulej, u sabet il-ħniena ta' Alla, is-Salvatur tagħha.

### Salm 23 (24)

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, \*  
id-dinja u kull ma jgħix fiha.  
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, \*  
u fuq ix-xmajjar fis-sod qegħedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, \*  
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?  
Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †  
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, \*  
u anqas ma jahlef bil-qerq.

Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, \*  
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.  
Dan hu n-nisel ta' dawk li jfittxuh; \*  
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,  
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej ta' l-eżerċiti:  
dan hu s-Sultan tal-glorja!  
Glorja.

**Ant. 1:** Fit-tnissil tagħha Marija kellha barka minn għand il-Mulej, u sabet il-  
hniena ta' Alla, is-Salvatur tagħha.

**Ant. 2:** Alla sa minn kmieni ta l-għajnuna lil Marija: l-Għoli qaddes l-għamara  
tiegħu.

### **Salm 45 (46)**

Kenn u qawwa hu Alla għalina, \*  
għajnuna kbira sibnieh fid-dwejjaq.  
Għalhekk ma nibzghux jekk l-art titriegħed, \*  
jew jiggarrfu l-muntanji f'nofs ta' baħar;  
anqas jekk jgħajtu u jogħlew ilmijietu, \*  
jew jithezħzu l-muntanji bit-tqanqil tiegħu.

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Hemm xmara li s-swieqi tagħha  
iferrħu l-belt ta' Alla, \*  
l-għamara qaddisa ta' l-Għoli.  
Hemm Alla f'nofsha, ma titharrikk; \*  
jgħinha Alla mat-tbexbix tas-sebħ.  
Triegħdu l-ġnus, iggarrfu s-saltniet, \*  
iddewwbet l-art, malli samma' leħnu.

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Ejjew, araw x'għamel il-Mulej, \*  
għemejjel ta' l-għageb fuq l-art.  
Iwaqqaf il-gwerer sa tarf l-art; †  
l-ark jaqsam u l-lanza jkisser, \*  
jahraq it-tarki bin-nar, u jgħid:  
"Biżżejjed! Kunu afu li jien Alla; \*  
għoli fuq il-ġnus, għoli fuq l-art!"

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!  
Glorja.

**Ant. 2:** Alla sa minn kmieni ta l-għajnuna lil Marija: l-Għoli qaddes l-għamara tiegħu.

**Ant. 3:** O belt ta' Alla, hwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek: il-Mulej bniek fuq l-għoljiet imqaddsa.

### **Salm 86 (87)**

Il-Mulej bena 'l Sijon \*  
fuq l-għoljiet imqaddsa;  
hu jhobb il-bibien tagħha \*  
aktar mill-għamajjar kollha ta' Ġakobb.

O belt ta' Alla, \*  
hwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek:  
"Nġhodd 'il Raħab u 'l Babel \*  
ma' dawk li jagħrfuni.  
Araw, in-nies tal-Filistja, Tir u l-Etjopja, \*  
dawn twieldu hemm!"

U għal Sijon jingħad: \*  
"Ilkoll, il-wieħed u l-ieħor, twieldu fiha!  
U Alla l-Għoli nnifsu \*  
iwettaqha f'postha."

Jikteb il-Mulej fil-ktieb tal-popli: \*  
"Dan twieled hemm!"  
U jgħannu, huma u jiżfnu, \*  
dawk kollha li jgħammru fik.  
Glorja.

**Ant. 3:** O belt ta' Alla, hwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek: il-Mulej bniek fuq l-għoljiet imqaddsa.

**V/.** Alla li jista' kollox hażżimni bil-qawwa.

**R/.** Mexxieni fi triqti bla tebgħa.

## LEZZJONI 1

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lir-Rumani

Rum 5:12-21

### *Fejn kotor id-dnub Kotrot fuq li kotrot il-grazzja*

Ħuti: Bħalma kien permezz ta' bniedem wiehed li fid-dinja daħal id-dnub,  
u permezz tad-dnub il-mewt,  
u hekk il-mewt laħqet il-bnedmin kollha,  
għax kollha dinbu...

Sakemm kienet għadha ma waslitx il-liġi, id-dnub kien ġa fid-dinja:  
imma d-dnub ma kienx magħdud,  
ladarba liġi ma kienx hemm.

Madankollu l-mewt saltnet ukoll minn Adam sa Mosè,  
mqar fuq dawk li ma waqgħux fid-dnub li fih kien  
waqa' Adam,  
li kien xbieha ta' dak li kellu jiġi.

Imma d-don m'huwiex bħall-ħtija.  
Għax jekk permezz ta' ħtija waħda  
mietet il-kotra,  
aktar u aktar issa l-grazzja ta' Alla u  
d-don mogħti bil-grazzja ta' bniedem  
wiehed, li hu Ġesù Kristu,  
xterdu bil-bosta fuq il-kotra.

U d-don anqas ma hu bħall-frott ta'  
dak il-wiehed li dineb; għax tassew, il-ġudizzju  
mogħti fuq dnub wiehed wassal sal-kundanna, iżda  
d-don mogħti  
wara ħafna dñubiet iwassal  
għall-ġustifikazzjoni.

Għax jekk minħabba fil-ħtija ta'  
wiehed waħdu saltnet il-mewt permezz  
ta' dak il-wiehed,  
aktar u aktar dawk li jirċievu l-kotra  
tal-grazzja u d-don tal-ġustifikazzjoni  
għad isaltnu fil-ħajja permezz ta' wiehed  
li hu Ġesù Kristu.

Mela kif bil-ħtija ta' wiehed waħdu  
waslet il-kundanna fuq il-bnedmin kollha,

hekk ukoll bl-opra tal-ġustizzja ta'  
wiehed waslet lill-bnedmin kollha  
l-ġustifikazzjoni tal-ħajja.

Għax kif bid-dizubbidjenza ta' bniedem  
wiehed il-ħafna saru midinbin,  
hekk ukoll bl-ubbidjenza ta' wiehed il-  
ħafna jsiru ġusti.

Il-Liġi dahlet biex kotru d-dnubiet;  
fejn kotor id-dnub, kotrot fuq li kotrot  
il-grazzja.

B'hekk, kif id-dnub saltan permezz  
tal-mewt,  
hekk issa l-grazzja ssaltan permezz  
tal-ġustizzja għall-ħajja ta' dejjem  
b'Ġesù Kristu Sidna.

**RESPONSORJU** Rum 5:15; Lq 1:30;

Ara Salm 114 (115): 8; 17; 19

**R/.** Permezz ta' bniedem wiehed fid-dinja dahal id-dnub, u bih il-bnedmin kollha dinbu. \* Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla.

**V/.** Il-Mulej mill-mewt ħelisli 'l ħajti, waqaf miegħi kontra l-għedewwa. \* Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla.

## **LEZZJONI II**

Qari mid-Diskorsi ta' l-isqof San Anselmu

*Vergni, il-barka tiegħek  
hi barka għal kulħadd*

Is-sema, il-kwiekeb, l-art u l-baħar, il-jum u l-lejl, dak kollu li hu taħt is-setgħa tal-bniedem jew jiswa għall-ġid tiegħu, kollox juri l-ferħ li bis-saħħa tiegħek, Sidna Marija, b'xi mod reġa' ha l-ħajja mill-ġdid u nġhatatlu grazzja ġdida li ma bħalha, u ntraddlu lura wkoll il-ġieħ li kien tilef. Għax kollox kien qisu mejjet. Fil-bidu tagħhom il-ħwejjeg maħluqa kellhom id-dinjità li jaqdu lill-bniedem biex permezz tagħhom stess iħaddem sewwa s-setgħa tiegħu, jew biex iservuh għall-ġid tiegħu, u hekk il-bniedem ifaħħar 'l Alla; għalhekk issawwru fil-bidu. Izda mbaġhad tilfu din id-dinjità, waqgħu fil-jasar u tnezzgħu minn ġmielhom, għax il-bniedem beda jinqedha ħażin bihom biex iservi l-idoli; ma kienx



għalhekk li ssawwru fil-bidu. Imma issa jifirġu, għax donnhom hađu haġġa ġdida u reġġu kisbu d-dinjità li kellhom; għal darb'ohra qeġġdin jaqdu lill-bniedem biex ihaddem tajjeb is-setgħa tiegħu u għandhom il-ġieħ li jservuh fil-ġid, biex hekk il-bniedem ifaħħar 'l Alla.

U jekk qabel lil Alla kienu biss iħossuh bħala s-Sid li jmexxihom mill-għoli tiegħu bla ma jidher, issa dan Alla nnifsu, dak stess li ħalaqhom, deher fosthom jinqeda bihom u jqaddishom. Dan il-ġid kollu xtered bis-saħħa tal-frott imbierek tal-ġuf imbierek ta' Marija l-Verġni mbierka.

Għax bil-milja tal-grazzja tiegħek, o Marija, dawk li kienu marbuta f'art l-imwiet ħelsu u mtlew bil-ferħ; u dawk li huma fid-dinja qeġġdin iġarrbu l-hena tat-tiġdid tagħhom. Għax permezz ta' Ibnek il-glorjuż, o Verġni gloriuża, il-ġusti kollha, li ħallew id-dinja qabel ma hu ħa l-mewt biex jagħtina l-haġġa, ferħu għax raw il-ktajjen tal-jasar tagħhom jitqacċtu, u l-anġli faru bl-hena meta raw il-belt nofsa mgarrfa tagħhom mibnija mill-ġdid.

O mara, mimlija fuq li mimlija bil-grazzja, daqshekk, iva, reġa' ssahħaħ il-ħolqien kollu meta fuqu xterdet il-grazzja li mljet lilek u faret minnek. O Verġni mbierka fuq li mbierka, il-barka tiegħek hi barka għal kulħadd għax bik jitbierek mhux biss il-ħolqien mill-Ħallieq iżda wkoll il-Ħallieq mill-ħolqien!

Alla minn ġo qalbu nissel lil Ibnu l-waħdieni u daqsu, ħabbu bħalma ħabb lilu nnifsu, u tah lil Marija: u minn Marija għamel għalih iben li kien l-istess wieħed, mhux ieħor; b'hekk wieħed hu l-iben naturali tat-tnejn, ta' Alla u ta' Marija. Il-ħolqien kollu ħareġ minn idejn Alla, u Alla twieled minn Marija. Alla ħalaq kollox, u Marija nisslet 'l Alla. Alla għamel kollox, u hu għamel lilu nnifsu minn Marija; u b'hekk ġedded kull ma kien għamel. Dak li bis-setgħa tiegħu għamel il-ħlejjaq kollha mix-xejn, wara li thassru ma riedx iġeddidhom mingħajr Marija.

Għalhekk Alla hu missier il-ħolqien, Marija omm il-ħolqien il-ġdid. Alla hu missier it-tqegħid ta' kollox, Marija omm it-twaqqif mill-ġdid ta' kollox. Alla nissel lil dak li bih sar kollox, Marija wildet lil dak li bih ġie salvat kollox. Alla nissel lil dak li mingħajru ebda ħaġa ma teżisti. Marija wildet lil dak li mingħajru ebda ħaġa ma hi sewwa.

Tassew il-Mulej miegħek, Marija, int li, bil-grazzja li tak hu, il-ħlejjaq kollha saru tant midjuna lejki talli reġġu ngħaqdu miegħu.

## **RESPONSORJU Salm 33(34):4; 85(86):13; Lq 1:48**

**R/.** Xandru l-kobor tal-Mulej miegħi: \* Għax kbira hi t-tjieba tal-Mulej miegħi.

**V/.** Iva, minn issa 'l quddiem kull nisel isejjaħli hienja. \* Għax kbira hi t-tjieba tal-Mulej miegħi.

## INNU LILEK, O ALLA, INFÀĦHRU.

Lilek, o Alla, infàĥhru: \* lilek b'Mulej nistqarru.  
Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.  
Lilek l-anġli kollha, \*  
Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,  
Lilek il-kerubini u s-serafini \*  
Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*  
Il-Mulej Alla ta' l-eżerċti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.  
Lilek tfaħħar \*  
Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifaħħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifaħħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbiegħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtx tinzel f'guf ta' Vergni.  
Int hrigt rebbiegħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-lemnija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*

bierak lill-wirt tieghek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
    erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
    u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
    inħarsu ruħna minn kull dnuh.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tieghek, \*  
    kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
    ma jkolli qatt ghax ninfixel.

## **TALBA**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni Mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti ta' l-istess Ibnek biex ħarist lil ommu minn kull tebgħa ta' dnuh, aghmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li mieghek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Minn qiegħ qalbna toħroġ għanja  
ta' tiffhir għalik, Omm Alla,  
biex infakkru kif jixraqlek  
l-ewwel waqt tas-sbih ta' ħajtek.

Vergni mqaddsa, gieħ tad-dinja,  
bint id-dawl li kien minn dejjem,  
Ibnek ħarsek minn kull tebgħa  
sa mill-ewwel bidu tiegħek.

Minn Adam ilkoll nitnisslu  
fit-tingis ta' l-ewwel ħtija:  
inti waħdek, wara Kristu,  
qatt ma kont bil-għajb mimsusa.

Ras is-serp li qarraq bina  
tgħaffġet shih ma' l-art taħt riglek,  
bħalma t-tfajjel David xejjen  
ġgant ta' saħħa barranija.

Dhalt fid-dinja bħal hamiema  
ġwejda w mingħajr semm ta' ħtija,  
bis-sinjal tal-ħniena t'Alla,  
rimja ġdida t'għerq il-grazzja.

Aghmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlewk li ħadd m'hu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Omm safja u ta' l-għageb, mingħajr ebda tebgħa, li sthaqqilha gġib 'l Alla fid-dinja.

### Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruhi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejjja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruhi, \*  
int twezinni bil-leminja tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Omm safja u ta' l-għageb, mingħajr ebda tebgħa, li sthaqqilha gġib 'l Alla fid-dinja.

**Ant. 2:** Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Għoli, aktar minn-nisa kollha ta' l-art.

### Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.

Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, \*  
ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Ħananija, Għażarija u Misael, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Għoli, aktar minn-nisa kollha ta' l-art.

**Ant. 3:** Igħbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja nigru; il-fwejjah tiegħek fihom riha li tgħaxxaq.

### **Salm 149**

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Ha jifrah Izrael bil-Hallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Ha jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaq q miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

**Ant. 3:** Igħbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja nigru; il-fwejjah tiegħek fihom riha li tgħaxxaq.

### **LEZZJONI QASIRA Iz 43:1**

Dan jgħid il-Mulej, il-hallieq tiegħek, Ġakobb, dak li sawwrek, Izrael: Tibzax, għax jiena fdejtej, sejjahtlek b'ismek, inti tiegħi.

## RESPONSORJU QASIR

R. Alla li jista' kollox, \* Hażżimni bil-qawwa. Alla.

V. Mexxieni fi triqti bla tebgħa. \* Hażżimni bil-qawwa. Glorja. Alla.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-Mulej Alla qal lis-serp: Innissel mibegħda bejnek u bejn il-mara, bejn nislek u bejn nisilha; hi tgħaffiglek rasek, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**



### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-Mulej Alla qal lis-serp: Innissel mibegħda bejneq u bejn il-mara, bejn nislek u bejn nisilha; hi tgħaffiglek rasek, hallelujah.

### PREĊI

Is-Salvatur tagħna għoġbu jitwieled minn Marija Vergni. Infahhruh u nitolbuh:

*Tidhol għalina quddiemek, Ommok, Mulej.*

Salvatur tad-dinja, bil-grazzja qawwija tal-fidwa tiegħek int ħarist minn qabel lil Ommok minn kull tebgħa ta' dnuq:

- żommna safja u mbiegħda mid-dnuq.

Feddej tagħna, int għamilt lill-Vergni bla tebgħa Marija għamara tiegħek l-izjed qaddisa u santwarju ta' l-Ispirtu s-Santu:

- aghmilna tempju li fih jgħammar dejjem l-Ispirtu tiegħek.

Verb etern, int għallimt lil Ommok tagħzel għaliha s-sehem it-tajjed:

- agħtina li nagħmlu bħalha, billi nfittxu l-ikel li jsaħħaħna għall-ħajja ta' dejjem.

Sultan tas-slaten, int ridt li Ommok tkun intellgħa hdejk fis-sema bir-ruħ u l-gisem:

- agħtina l-grazzja li ħsibijietna jkunu dejjem fil-ħwejjeg tas-sema.

Sid is-sema u l-art, int qegħidt lil Marija sultana fil-leminija tiegħek:

- aghmel li jkun jisthoqqilna nissieħbu magħha fil-glorja.

### Missierna

#### Talba

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Vergni Mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti ta' l-istess Ibnek biex ħarist lil ommu minn kull tebgħa ta' dnuq, aghmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred għewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfghu lejk it-tifhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

**Ant.** Ħaj il-Mulej! Hu wera mħabbtu miegħi.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

**Ant.** Fik il-Mulej sab l-ġhaxqa tiegħu, thenna bik Alla tiegħek.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

**Ant.** Alla sawwarni fis-sewwa, qabadni minn idi u ħarisni.

### **Fid-disgħa ta' filghodu**

#### **Salm 119 (120)**

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaħt; \*  
u hu weġibni.

Mulej, eħlisna mix-xufftejn giddieba \*  
u mill-ilsna qarrieqa.

X'se tieħu b'dan, u x'se jiswielek, \*  
ilsien qarrieq?  
Vleġeġ misnuna ta' wieħed b'saħħtu, \*  
u ġamar tal-ġummar.

Imsejken jien, li ngħix barrani f'Mesek; \*  
li ngħammar fl-għerejjex ta' Kedar!  
Ili ngħix biżżejjed \*  
ma' dawk li joboġħdu s-sliem.  
Jien sliem irrid; imma, malli nitkellem, \*  
insibhom lesti għall-ġlied.  
Glorja.

### **Salm 120 (121)**

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; \*  
mnejn se tiġini l-għajnuna?  
Il-għajnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Ma jħalli qatt li riġlek jogħtor; \*  
ma jongħosx dak li jħarsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jħarsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iħarsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iħarsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, \*  
minn issa u għal dejjem.

Glorja.

### **Salm 121 (122)**

Fraħt meta qaluli: \*  
"Sejrin f'dar il-Mulej!"

Digà qegħdin riglejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalemm!  
Ġerusalemm, mibnija bħal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitiġħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skond il-liġi ta' Izrael, \*  
ifaħhru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: \*  
"Ha jkollhom is-sliem dawk kollha li jhobbuk!  
Ha jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*  
nixtieq illi jkollok il-ġid.  
Glorja.

## **F'nofsinar**

### **Salm 122 (123)**

Lejk nerfa' għajnejja, \*  
int li tgħammar fis-smewwiet.  
  
Ara, bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidhom; \*  
bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidtha;  
hekk għajnejna lejn il-Mulej, Alla tagħna, \*  
sa ma jkollu ħniena minna.  
  
Henn għalina, Mulej, henn għalina, \*  
għax mitmugħa sax-xaba' bit-tagħjir.  
Mxebbġha għall-aħħar ruħna \*  
biż-żebliħ ta' l-għonja, bit-tagħjir tal-kburin.  
Glorja.

## Salm 123 (124)

Li ma kienx il-Mulej magħna \*  
- ha jghid hekk Izrael –  
li ma kienx il-Mulej magħna, \*  
meta qamu għalina n-nies,  
hajjin kienu jibilgħuna, \*  
meta nnextegħlu bl-għadab għalina.

L-ilma kien jgharraqna, \*  
il-wied kien jghaddi minn fuqna;  
minn fuqna kien jghaddi \*  
mewg ta' l-ilma qawwi.

Imbierek il-Mulej, \*  
li ma telaqniex priża għal snienhom.  
Hajjitna bħal għasfur ħelset mix-xbiek tan-nassaba. \*  
Ix-xibka tqattgħet, u ahna ħrabna.

L-għajjnuna tagħna fisem il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.  
Glorja.

## Salm 124 (125)

Min jitma fil-Mulej hu bħall-għolja ta' Sijon, \*  
li qatt ma titharrek, imma fis-sod għal dejjem.  
Bħalma l-għoljiet iduru madwar Ġerusalemm, \*  
hekk il-Mulej madwar il-poplu tiegħu,  
minn issa u għal dejjem.  
Ma jkun qatt ix-xettru tal-ħżiena  
fuq l-art, wirt il-gusti, \*  
biex ma jigrix li l-gusti  
jmiddu jdejhomm għall-ħażen.

Aghmel il-gid, Mulej, lit-tajbin \*  
u lil dawk ta' qalbhomm safja.  
Imma 'l dawk li jghawwgu triqthom †  
jitlaqhom il-Mulej ma' dawk li jagħmlu l-ħażen.  
Sliem għal Izrael!

Glorja.

## Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

### Salm 125 (126)

Meta l-Mulej regġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'holma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-ghajjat ta' ferħ ilsienna.  
Mbagħad bdew jghidu fost il-ġnus: \*  
"Kbir f'ghemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'ghemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jżirgħu fid-dmugh \*  
jaħsdu bl-ghana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, \*  
igorry ż-żerriegħa għaž-żriġħ.  
Izda huma u ġejjin lura, jiġu b'ghana ta' ferħ, \*  
igorry l-qatet f'idejhom.

Glorja.

### Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jithabtu l-bennejja.  
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-ghassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija; \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.

Bħal vleġeġ fid il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.  
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'  
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.  
Glorja.

### **Salm 127 (128)**

Hieni kull min jibza' mill-Mulej, \*  
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!  
Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; \*  
hieni int, u riżqek tajjeb!  
Martek tkun bħal dielja għammiela \*  
fl-irkejjen ta' darek;  
uliedek bħal xitel taż-żebbuġ \*  
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem \*  
li jibza' mill-Mulej!  
Ibierkek il-Mulej minn Sijon! \*  
Jalla tara l-ġid ta' Ġerusalemm tul ħajtek kollha!  
Jalla tara wlied uliedek! \*  
Sliem għal Izrael!  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Ħaj il-Mulej! Hu wera mħabbtu miegħi.

### **LEZZJONI QASIRA Ef 1:4**

Alla għażilna fi Kristu, sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, biex inkunu qaddisa u bla tebgħa quddiemu fl-imħabba.

**V/.** Illum it-Tnissil bla tebgħa tal-Vergni Mqaddsa Marija.

**R/.** Li għaffġet ras is-serp bir-rigel safi tagħha.



## **F'Nofsinhar**

**Ant.** Fik il-Mulej sab l-għaxxa tiegħu, thenna bik Alla tiegħek.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 1:11-12a**

Fi Kristu aħna wkoll konna magħzula, iddestinati minn qabel, skond il-pjan infassal minn qabel minn min imexxi kollox skond il-fehma tar-rieda tiegħu, sabiex inkunu għat-tifhir tal-glorja tiegħu.

**V/.** Ngħanni bil-ferħ b'ruhi u ġismi.

**R/.** Lil Alla l-ħaj.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Alla sawwarni fis-sewwa, qabadni minn idi u ħarisni.

### **LEZZJONI QASIRA ara Ef 5:25-27**

Kristu ħabb il-Knisja u ta lilu nnifsu għaliha, biex iqaddisha, u hekk ikun jista' jressaqha quddiemu sabiha l-Knisja, bla ebda tebgħa jew tikmixa u xejn minn dan, biex tkun qaddisa u mingħajr tebgħa.

**V/.** It-Tnissil tiegħek bla tebgħa, Vergni Omm Alla.

**R/.** Ħabbar il-ferħ lid-dinja kollha.

## **Talba**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Vergni Mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti ta' l-istess Ibnek biex ħarist lil ommu minn kull tebgħa ta' dnuv, aghmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Bieb tas-sema, li ġo qalbek  
tiftaħ kenn għall-verġni kollha,  
int, Omm Alla w dejjem Verġni,  
tama tagħna w ferħ tal-ġenna.

O ħamiema bajda w safja,  
ġilju qalb l-għolliq tal-ħajja,  
bik mill-għerq ir-rimja ħarġet  
għall-fejqan tal-ġerħa tagħna.

Regġa' lura, torri qawwi,  
ħbit il-għadu w bieghdu minna;  
bid-dawl tiegħek, kewkba tiddi,  
ġewwa l-port mixtieq wassalna.

Minn kull dell ta' qerq oħroġna,  
żommna mbiegħda minn kull sikka  
fost il-mewġ qalil, w ifthilna  
triq is-sliem qabel nintilfu.

Lejk induru, int li b'riġlek  
ras is-serp għaffiġt, għax waħdek  
tnissilt safja w kont meħlusa  
minn kull tebgħa w nifs ta' ħtija.

Aghmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l-Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlewki li ħadd m'hu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Int kollok ġmiel, Marija: ma ttebbajtx bid-dnub tan-nisel.

### Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: \*  
"Sejrin f'dar il-Mulej!"  
Diġà qeġħdin riġlejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalemm!  
Ġerusalemm, mibnija b'hal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitolgħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skond il-liġi ta' Izrael, \*  
ifahħru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: \*  
"Ha jkollhom is-sliem dawk kollha li jħobbuk!  
Ha jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*  
nixtieq illi jkollok il-ġid.  
Glorja.

**Ant. 1:** Int kollok ġmiel, Marija: ma ttebbajtx bid-dnub tan-nisel.

**Ant. 2:** Inti s-sebħ ta' Ġerusalemm, inti l-ferħ ta' Izrael, inti l-ġieħ tal-poplu tagħna.

### Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jithabtu l-bennejja.  
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija; \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.  
Bħal vleġeġ fid il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.  
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'  
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.  
Glorja.

**Ant. 2:** Inti s-sebh ta' Ġerusalem, inti l-ferħ ta' Izrael, inti l-ġieħ tal-poplu tagħna.

**Ant. 3:** Ilbiesek ta' bjuda li tgħammex, bħas-silġ, u wiċċek bħax-xemx.

### **Kantiku (Ef 1:3-10)**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba.  
Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu; \*  
skond ma għogob lir-rieda tiegħu, \*

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*

li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Ilbiesek ta' bjuda li tgħammex, bħas-silġ, u wiċċek bħax-xemx.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 5:20-21**

Fejn kotor id-dnub kotrot fuq li kotrot il-grazzja, biex bħalma saltan id-dnub permezz tal-mewt, hekk issa l-grazzja ssaltan permezz tal-gustifikazzjoni għall-hajja ta' dejjem b'Ġesù Kristu Sidna.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Minn dan jiena nagħraf \* Li int kuntent bija. Minn dan.

**V/.** Li l-għadu ma jifrahx minhabba fija. \* Li int kuntent bija. Glorja. Minn dan.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek; imbierka inti fost in-nisa, u mbierka il-frott tal-guf tiegħek, hallelujah.

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek; imbierka inti fost in-nisa, u mbierka il-frott tal-guħ tiegħek, hallelujah.

### PREĊI

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifaħhar lil Marija, Omm Ibnu. Insebbħuh u ngħolluh bit-tifhir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.*

O Alla, li tagħmel l-ghegubijiet, int tellajt fis-sema, bir-ruħ u l-gisem, lill-Vergni bla tebgħa Marija, u sehibtha ma' Kristu fil-glorja:

- ibqa' mexxi l-qlub ta' wliedek sa ma jaslu fl-istess sebh.

Int, li tajtna lil Marija bħala ommna, bit-talb tagħha fejjaq il-morda, farrag l-immniktin, aħfer lill-midinbin:

- agħti lil kulhadd is-salvazzjoni u s-sliem.

Int sawwabt fuq Marija l-milja tal-grazzja:

- ferraħ lilna wkoll bil-kotra tal-grazzji tiegħek.

Żomm il-Knisja tiegħek magħquda qalb waħda u ruħ waħda fl-imħabba:

- agħmel li l-fidili tiegħek jibqgħu haġa waħda bejniethom fit-talb flimkien ma' Marija, Omm Ġesù.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' sultana tas-sema:

- agħmel li hutna l-mejtin jidhlu għal dejjem fl-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja' tal-qaddisin.

### Missierna

## **Talba**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni Mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti ta' l-istess Ibnek biex ħarist lil ommu minn kull tebgħa ta' dnub, aghmel li ahna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlišni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*



Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 90

#### Ghad-dell tal-Gholi

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, \*  
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taht ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.

Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieħ, \*  
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ:**

**Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int Hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

## **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitlobuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergġĦu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jaghti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuza,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigris,  
o Verġni glorjuża u mbierka.